

HIMYAN CARD TERMS & CONDITIONS الشروط والأحكام لبطاقة هميان

التعريفات:

QAR means the lawful Currency of Qatar.

ATM means an Automated Teller Machine.

Card means the MAR Himyan Card issued to the Cardholder by Masraf Al Rayan.

Card Account means the records the Bank maintains to account for the value of claims associated with the Card.

Cardholder means the person or persons who have received the Card and are authorised to use the Card as provided for in this Agreement.

Bank means Masraf Al Rayan.

Card e-Statement means the statement of the Card Account sent by the Bank to the registered e-mail address of the Cardholder showing all transaction details affected by the Cardholder.

Merchant means any person, establishment, company or legal entity which accepts the Card.

PIN means the Personal Identification Number issued by the Bank to the Cardholder to enable him/her to use the Card on the ATM or (POS) Point of Sale.

POS means a Point of Sale where goods or services may be bought by use of the Card.

Transaction means the purchase of goods and/or services and/or cash withdrawals made by the use of Card and/or the Card and PIN.

Preamble: The Definitions & Preamble together with the terms and conditions indicated herein below constitute a "Contract" between the Bank and the Cardholder. By accepting and using the Card, the Cardholder agrees to be bound by these terms and conditions in this Agreement.

Card Usage:

- The Cardholder should sign on the signature panel on the reverse of the Card immediately upon receipt of the Card.
- Any Transaction supported by electronic log or the imprint of the Card is presumed as a genuine Transaction unless proven otherwise, irrespective of the signature being present or not on the Transaction slip.
- Qatar Residents and citizens can reload additional funds to their Himyan Card.
- The expiration date of the Card is identified on the front of the Card.
- Himyan is a prepaid card which can be used in Qatar only. The Card is not connected in any way to any other Account. The Card is not a credit card. The Card is not for resale. The Card will remain the property of the Bank and must be surrendered upon demand. The Card is non-transferable and it may be cancelled, repossessed or revoked at any time without prior notice.
- The Bank's business days are Sunday through Thursday, excluding official holidays.
- The Cardholder should read this Agreement carefully and keep it for future reference.
- The Bank is not responsible for any act of negligence or denial of service by any Merchant or for damages arising as a result of malfunction of any ATMs, POS terminals or other electronic devices. The Bank shall not Guarantee and shall not be responsible for the quality of the item, goods or the services provided by the Merchant.
- The safety and safekeeping of the Card and its related PIN is the sole responsibility of the Cardholder. Any Transaction performed on the ATM or where a PIN entry is necessary shall be deemed to be performed by the Cardholder himself/herself, if the Card is not reported lost, irrespective of the person performing the Transaction.
- The maximum value of the Card is restricted to QAR 30,000 or to a maximum as displayed at the Bank's branch.
- The Cardholder may use his/her Card to purchase or lease goods or services wherever Himyan Cards are accepted as long as the Cardholder does not exceed the value available on his/her Card Account.
- The Cardholder is to be aware that some Merchants do not allow Cardholders to conduct split Transactions where he/she would use the Card as partial payment for goods and services and pay the remainder of the balance with another form of legal tender.
- If the Cardholder uses his/her Card at a restaurant, a hotel, for a car rental purchase, or for similar purchases, the Merchant may pre-authorise the Transaction amount for the purchase amount plus up to 20% or more to ensure there are sufficient funds available to cover any incidental expenses incurred.
- Any pre-authorization amount will place a hold on the available funds until the merchant sends the Bank the final payment amount of the Cardholder's purchase. Once the final payment amount is received, the pre-authorization amount on hold will be removed. It may take up to seven (7) days or more for the hold to be removed. During the hold period, the Cardholder will not have access to the pre-authorized amount.

التعريفات:

ريال قطري: يعني العملة المشروعة لدولة قطر

ATM تعني ماكينة الصرف الآلي

البطاقة تعني بطاقة هميان الصادرة لحامل البطاقة من مصرف الريان.

حساب البطاقة يعني السجلات التي يحتفظ بها البنك لاحتساب قيمة المطالبات المرتبطة بالبطاقة.

حامل البطاقة يعني الشخص أو الأشخاص الذين قد تسلموا البطاقة وهم مفوضون باستخدام البطاقة كما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية.

البنك يعني مصرف الريان

كشف البطاقة يعني كشف حساب البطاقة الذي يرسله البنك لحامل البطاقة والذي يبين جميع المعاملات المنفصلة التي أجراها حامل البطاقة.

التاجر يعني أي شخص، أو مؤسسة، أو شركة، أو كيان قانوني يقبل البطاقة.

PIN يعني رقم التعريف الشخصي الذي يصدره البنك الحامل البطاقة لتمكينه من استخدام البطاقة في ماكينة الصرف الآلي أو نقطة البيع.

POS تعني نقطة البيع حيث يمكن شراء البضائع أو الخدمات باستخدام البطاقة.

المعاملة تعني شراء البضائع و/أو الخدمات و/أو السحوبات النقدية باستخدام البطاقة و/أو البطاقة ورقم التعريف الشخصي.

مقدمة: تشكل التعريفات والمقدمة إلى جانب الأحكام والشروط المبينة فيما يلي "عقدًا" بين البنك وحامل البطاقة. ويقبول البطاقة واستخدامها، يوافق حامل البطاقة على أن يكون ملزماً بهذه الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية.

استخدام البطاقة:

- يتمتع على حامل البطاقة التوقيع في الحيز المخصص للتوقيع على الجهة الخلفية للبطاقة مباشرة بعد استلام البطاقة.
- تعتبر أي معاملة مدعومة بدخول الكتروني أو ببصمة البطاقة معاملة أصلية ما لم يتم إثبات العكس، بصرف النظر عن وجود التوقيع أو عدمه على قسيمة المعاملة.
- يمكن لحاملي بطاقة هميان زيادة رصيد بطاقاتهم من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الجوال، وأجهزة الإيداع النقدي والفروع.
- تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة مبين على الجهة الأمامية للبطاقة.
- بطاقة هميان هي بطاقة مسبقة الدفع تستخدم داخل قطر فقط، والبطاقة غير مرتبطة بأي شكل من الأشكال بأي حساب آخر. كما أن البطاقة ليست بطاقة ائتمان، والبطاقة ليست مخصصة لإعادة البيع، وتبقى البطاقة ملكية خاصة بالبنك ويجب تسليمها إليه عند الطلب، والبطاقة غير قابلة للتحويل ويجوز إلغاؤها، أو استعادتها، أو نقضها في أي وقت دون إشعار مسبق.
- أيام عمل البنك هي من يوم الأحد إلى يوم الخميس باستثناء العطلات الرسمية.
- يتمتع على حامل البطاقة أن يقرأ هذه الاتفاقية بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- لا يكون البنك مسؤولاً عن أي تصرف أو إهمال أو رفض الخدمة من قبل أي تاجر أو عن الأضرار الناتجة عن تعطل أي جهاز صراف آلي أو جهاز خاص بنقطة بيع أو غير ذلك من الأجهزة الإلكترونية، كما لا يضمن البنك ولا يكون مسؤولاً عن جودة السلعة أو البضاعة أو الخدمة المقدمة من التاجر.
- تكون سلامة وحفظ البطاقة ورقم التعريف الشخصي المرتبط بها من مسؤولية حامل البطاقة منفرداً، وأي معاملة يتم إجراؤها في جهاز الصراف الآلي أو حيث يكون إدخال رقم التعريف الشخصي ضرورياً يتم إقرارها على أنها تمت بمعرفة حامل البطاقة نفسه، إذا لم يتم الإبلاغ عن فقدان البطاقة، بصرف النظر عن هوية الشخص الذي يجري المعاملة.
- الحد الأقصى لقيمة البطاقة محصور بمبلغ ٣٠,٠٠٠ ريال قطري أو إلى الحد الذي يحدده فرع البنك.
- يجوز لحامل البطاقة أن يستخدم بطاقته لشراء أو استئجار البضائع أو الخدمات في أي مكان تكون فيه بطاقة هميان مقبولة طالما أن حامل البطاقة لا يتجاوز المبلغ المتوفر في حساب بطاقته.
- يتمتع على حامل البطاقة أن يكون على دراية بأن بعض التجار لا يسمحون لحامل البطاقة بإجراء معاملات مجزأة حيث يقوم باستخدام البطاقة للدفع جزئياً مقابل البضائع والخدمات ودفع الرصيد المتبقي بعملة قانونية من نوع آخر.
- إذا قام حامل البطاقة باستخدام بطاقته في مطعم، أو فندق، أو لغرض تأجير سيارة، أو لغرض مشتريات مشابهة، يجوز للتاجر أن يقوم بالتفويض المسبق بمبلغ المعاملة الخاص بمبلغ الشراء زائد نسبة تصل إلى 20% أو أكثر لضمان وجود ما يكفي من الأموال المتوفرة لتغطية أي مصاريف عرضية يتم تكبدها.
- أي مبلغ مفوض به مسبقاً (حجزاً) على الأموال المتوفرة إلى أن يقوم التاجر بإرسال مبلغ الدفعة النهائية الخاصة بمشتريات حامل البطاقة إلى البنك، وعندما يتم استلام المبلغ الدفعة النهائية، يتم إزالة الحجز، يجوز أن يستغرق الأمر مدة تصل إلى (٧) أيام أو أكثر لتتم إزالة الحجز، وخلال فترة الحجز، لا يكون بإستطاعة حامل البطاقة الوصول إلى المبلغ المفوض به مسبقاً.

HIMYAN CARD TERMS & CONDITIONS (CONTINUED)

الشروط والأحكام لبطاقة هميان (يتبع)

15. If the Cardholder uses the Card number without presenting the Card (such as for a mail order, Internet or telephone purchase), the legal effect will be the same as if the Cardholder used the Card itself.
16. The Cardholder undertakes not to use the Card for purchase of goods or services that are against the principles of Islamic Shari'a (such as gambling, pornography, alcohol or other illegal activities). If the Cardholder breaches this term, the Bank shall be entitled to cancel the Card without prior notice and without any responsibility to the Bank.
17. The Cardholder is not allowed to exceed the available amount in his/her Card Account, through an individual Transaction or a series of Transactions. Nevertheless, if a Transaction exceeds the balance of the funds available on Cardholder's Card; the Cardholder shall remain fully liable to the Bank for the amount of the Transaction.
18. The Cardholder undertakes not to use the Card directly or indirectly for any illegal activities and/or for money laundering or financing of terrorism.
19. The Cardholder does not have the right to stop payment on any purchase or payment Transaction originated by use of his/her Card. The Cardholder may not make pre-authorized regular payments from his/her Card Account. If the Cardholder authorises a Transaction and then fails to make a purchase of that item as planned, the approval may result in a hold for that amount of funds for up to fifteen (15) days.
20. All Transactions relating to car rentals may result in a hold for that amount of funds for up to fifteen (15) days.
21. The Card can be used to make online purchases through QPay. The Cardholder shall always keep in mind, that attempting to use the Card at websites that requires address verification may result in a decline since, for security purposes, a web Merchant may want to associate the Card with the Cardholder's name and address, which it will not be able to do.
22. The HIMYAN prepaid card can be used only within the State of Qatar in QAR currency.

Authorised Users:

1. The Cardholder is responsible for all authorised Transactions initiated and fees incurred by use of his/her Card. Any use of the Card or access to the Card number will be treated by the Bank as being made by the Cardholder as if the Cardholder has authorised such use and the Cardholder will be liable for all Transactions and fees incurred by those persons. The Cardholder is wholly responsible for the use of the Card(s) according to the terms and conditions of this Agreement.

Secondary Cardholder:

1. Supplementary Cards are not allowed for this Card product.

Loss, theft and Inactive Card Accounts:

1. If the Card is lost or stolen or the Cardholder suspects any fraudulent or suspicious activity with regard to the Card, the Cardholder must immediately report the same to the Bank or its branches. The Bank will make a temporary stop without any responsibility on its part for such an action until the Bank gets a written confirmation of loss or theft from the Cardholder.
2. The Cardholder shall remain liable and accountable for any Transactions prior to the Bank receiving the written confirmation indicated above.
3. Any charges levied for lost Cards that are paid by the Bank; like publishing a reward for capture, will be charged to the Cardholder. The decision whether or not to publish a reward for Card recovery will be taken only by the Bank after evaluating the seriousness of the situation.
4. If the Cardholder requests a replacement for a lost or stolen Card, the Bank may, at its absolute discretion issue a replacement. The issuance fee for such replacement will be debited to the Card Account.
5. In the event that the lost or stolen Card is recovered, the Cardholder shall destroy or return it to the Bank without using it in any manner whatsoever, and advise the Bank in writing that it has been recovered.
6. Card Accounts that are inactive for a period of one year shall be subject to a transfer to an applicable status as may decide by the Bank. Provided that the Bank shall have made all reasonable efforts to contact the Cardholder. If the Bank's efforts have been successful to contact the Customer, the Bank shall handle the Card Account in the manner described by Qatar Central Bank. For visitors no refund will be provided upon expiry of the card.

Personal Identification Number (PIN):

1. The Bank will issue a PIN to the Cardholder to authenticate Transactions.
2. The Cardholder shall not disclose the PIN to any other party, and the Cardholder shall be fully responsible for any Transaction authenticated by the use of his/her PIN. Accordingly any PIN related Transaction shall be deemed to be performed by the Cardholder.

Loading the card:

1. Additional funds may be added to the cardholder card called 'value loading'.

١٥- إذا استخدم حامل البطاقة رقم البطاقة دون تقديم البطاقة (كما في حالة الطلبية عبر البريد أو الشراء عبر الإنترنت أو الهاتف)، يكون الأثر القانوني ذاته كما لو أن حامل البطاقة استخدم البطاقة نفسها.

١٦- يتعهد حامل البطاقة عبر الإنترنت من خلال QPAY بعدم استخدام البطاقة لشراء البضائع أو الخدمات التي تكون متنافية لمبادئ الشريعة الإسلامية (مثل المقامرة، والمواد الإباحية، والكحول، وغيرها من النشاطات غير المشروعة)، إذا أخل حامل البطاقة بهذا الحكم، يكون من حق البنك إلغاء البطاقة دون إشعار مسبق ودون أي مسؤولية على البنك.

١٧- لا يسمح لحامل البطاقة تجاوز المبلغ المتوفر في حساب بطاقته، من خلال معاملة منفردة أو سلسلة من المعاملات وعلى الرغم من ذلك إذا تجاوزت إحدى المعاملات رصيد الأموال المتوفرة في حساب البطاقة، يظل حامل البطاقة ملزماً بالكامل تجاه البنك بسداد قيمة المعاملة وأي رسوم مطبقة.

١٨- يتعهد حامل البطاقة بالآلا يستعمل البطاقة بشكل مباشر أو غير مباشر لأية أعمال غير قانونية أو غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب

١٩- ليس من حق حامل البطاقة أن يوقف الدفع على أي معاملة شراء أو دفع تمت مباشرتها باستخدام البطاقة الخاصة به، ولا يجوز لحامل البطاقة أن يجري تقييماً مسبقاً بدفعات منظمة من حساب بطاقته، وإذا قام حامل البطاقة بتقويض إحدى المعاملات ثم تخلف عن القيام بشراء تلك السلعة كما كان مخططاً له، فإن الموافقة قد تؤدي إلى حجز ذلك المبلغ من المال المدد تصل إلى خمسة عشر (١٥) يوماً.

٢٠- يمكن أن تؤدي جميع المعاملات المتعلقة بتأجير السيارات إلى حجز الأموال لمدة تصل إلى خمسة عشر (١٥) يوماً.

٢١- يجوز استخدام البطاقة للشراء عبر الإنترنت من خلال QPAY ويتعين على حامل البطاقة أن يتذكر دائماً أن محاولة استخدام البطاقة على المواقع الإلكترونية التي تتطلب التحقق من العنوان قد يؤدي إلى رفض المعاملة لأنه لأغراض أمنية قد يرغب البائع عبر الإنترنت من خلال QPAY في ربط البطاقة باسم وعنوان حامل البطاقة، الأمر الذي لن يكون بوسع التقييم به.

٢٢- يمكن استخدام بطاقة هميان مسبقاً الدفع فقط داخل دولة قطر بعملة الريال القطري.

المستخدمون المفوضون:

١- أن يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع المعاملات المفوض بها التي تتم مباشرتها وعن الرسوم المتكبدة باستخدام بطاقته، ويتعامل البنك مع أي استخدام للبطاقة أو الدخول إلى رقم البطاقة على أنه قد تم معرفة حامل البطاقة كما لو أن حامل البطاقة قد فوض بذلك الاستخدام، ويكون حامل البطاقة ملزماً بجميع المعاملات والرسوم المتكبدة من قبل أولئك الأشخاص، ويكون حامل البطاقة مسؤولاً بالكامل عن استخدام بطاقته (بطاقاته) وفقاً لأحكام وشروط هذه الاتفاقية.

حامل البطاقة الثانوية:

١- البطاقات الإضافية غير مسموح بها في منتج هذه البطاقة.

فقدان أو سرقة البطاقة وحسابات البطاقات غير المستخدمة:

١- إذا تم فقدان البطاقة أو سرقتها أو إذا اشتبه حامل البطاقة بأي نشاط احتيالي أو مريب في ما يتعلق بالبطاقة، فعلى حامل البطاقة الإبلاغ عن ذلك فوراً للبنك أو فروعه، وسيقوم البنك بإيقاف البطاقة مؤقتاً دون أي مسؤولية من جانبه عن هذا التصرف حتى يحصل البنك على تأكيد خطي من حامل البطاقة على فقدان البطاقة أو سرقتها.

٢- يظل حامل البطاقة مسؤولاً وخاضعاً للمسئولة بشأن أي معاملات تسبق استلام البنك للتأكيد الخطي المشار إليه في البند أعلاه.

٢- يتم قيد أي رسوم تفرض على البطاقات المفقودة التي يدفعها البنك، كإعلان عن مكافأة لمن يعدها، على حساب حامل البطاقة، ويتم اتخاذ القرار بشأن الإعلان عن مكافأة من عدمه فقط من قبل البنك بعد تقييم خطورة المسألة.

٤- إذا طلب حامل البطاقة بدل فاقد عن البطاقة المسروقة، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، إصدار بدل فاقد، ويتم قيد رسوم إصدار بدل الفاقد ذلك على حساب البطاقة.

٥- في حال تم استرجاع البطاقة المفقودة أو المسروقة، يتعين على حامل البطاقة أن يتلفها أو يعيدها إلى البنك دون استخدامها بأي طريقة كانت، وإبلاغ البنك خطياً بأنه قد استرجع البطاقة.

٦- تحول حسابات البطاقات التي لم تستخدم لفترة عام كامل لأي وضعية يحدده البنك شريطة أن يتخذ البنك كل السبل المعقولة للإتصال بحامل البطاقة. وفي حال لم تنجح محاولات البنك في الإتصال بحامل البطاقة يقوم البنك بالتصرف في حساب البطاقة وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي. لن يتم استرداد أي مبلغ للزوار عند انتهاء صلاحية البطاقة.

رقم التعريف الشخصي (PIN):

١- يقوم البنك بإصدار التعريف الشخصي لحامل البطاقة من أجل التحقق من صحة المعاملة.

٢- يتعين على حامل البطاقة عدم إفشاء رقم التعريف الشخصي لأي طرف آخر، ويكون حامل البطاقة مسؤولاً بالكامل عن أي معاملة يتم التحقق من صحتها باستخدام رقم تعريفه الشخصي، ووفقاً لذلك تعتبر أي معاملة متعلقة برقم التعريف الشخصي على أنها قد تمت بمعرفة حامل البطاقة

تعينة البطاقة:

١- يمكن إضافة رصيد إلى حساب حامل البطاقة، 'تعبئة الرصيد'، لإعادة تعبئة الرصيد كما هو مشار إليه في لائحة الرسوم.

HIMYAN CARD TERMS & CONDITIONS (CONTINUED)

الشروط والأحكام لبطاقة هميان (يتبع)

Disputes on Transactions:

1. The entries in the Card Statement shall be presumed to be correct unless the Cardholder objects to the entries within a period of 30 days from the date of the Card Statement and proves them to be incorrect.
2. If the Cardholder objects to an entry, the Bank will initiate an investigation and advise the Cardholder with the outcome. The Cardholder shall bear the fee of the investigation in question.
3. The Bank is not liable to investigate any Transaction not reported to the Bank by the Cardholder within the time frame mentioned above.
4. If the Cardholder is entitled to a refund for any reason for goods or services obtained with the Card, the Cardholder agrees to accept credits to his/her Card for such refunds and agrees to the refund terms and refund policy of that Merchant.
5. In case of errors or questions about the Cardholder's electronic Transactions, the Cardholder must call the Customer Service Call Centre at 44253333 or write to Masraf Al Rayan, PO Box 28888, Doha, Qatar.
6. If the Cardholder thinks that his/her statement or receipt is wrong or if he/she needs more information about a Transaction listed on the statement or receipt, the Cardholder shall provide the Call Centre with all particulars relating to the Transaction in question.

Receipts:

1. Cardholder will also receive SMS alerts for all approved transactions.
2. The Cardholder agrees and undertakes to retain, verify, and reconcile his/her transactions and receipts.

Card Account Balance/Periodic Statements:

1. The Cardholder is responsible for keeping track of his/her Card Account available balance. Merchants generally will not be able to determine his/her available balance. It's important for the Cardholder to know his/her available balance before making any Transaction.
2. The Cardholder can access his/her available balance by accessing the Card Account by calling Customer Service Call Centre, anytime, twenty-four (24) hours a day, seven (7) days a week for free.
3. The Cardholder will be able to enquire about his/her Card's Account movement. But the Cardholder will not automatically receive paper statements.
4. In case the Cardholder requests a statement and does not receive the statement within 30 days he/she should contact the Bank and request a copy of the Card Statement. This statement would be provided without additional fee. The Cardholder shall have the right to request a statement to be sent to his/her e-mail address free of any charge.
5. Upon receiving a statement the Cardholder must verify all the Transactions billed on the Card statement, and in case of discrepancy, the Cardholder shall notify the Bank within 30 days of the statement date.
6. If the Cardholder does not recognise a Transaction and wishes to receive a copy of the Transaction record, the Bank will arrange to provide such copy in accordance with the Qatar Central Bank Regulations and the Cardholder will bear the charges relating to providing such copies.
7. All notices sent by the Bank to the Cardholder's address last notified in writing to the Bank shall be considered valid and binding.
8. The Cardholder must promptly notify the Bank in writing of any changes in his/her address.

Card Fee Schedule:

1. All fees and charges levied by the Bank under this Agreement shall be borne by the Cardholder.
2. All fee amounts may be withdrawn from the Card Account and will be assessed as long as there is a remaining balance on the Card Account.
3. In case the balance on the Card Account is less than the assessed fee, the entire balance will be applied towards the fee and any outstanding transactions will not be approved due to lack of funds on the Card Account.
4. For the purpose of this provision, the Bank shall display all fees and charges to be levied by the Bank on its website.

Expiration Date:

1. The Card has an expiration date. The expiration date is simply required to ensure that the Card can be used at Merchants that request and/or require the Cardholder to provide an expiration date during the Transaction process.
2. The Cardholder will not be able to use his/her Card after the expiration date, but will be able to transfer the balance on his/her Card to a newly issued Card. The Cardholder must contact the Bank within sixty (60) days of such expiration date at the Customer Service telephone number in this Agreement.

النزاعات حول المعاملات:

- 1- يتعين افتراض صحة القيود الواردة في كشف البطاقة إلا إذا اعترض حامل البطاقة على القيود خلال فترة ٣٠ يوماً من تاريخ كشف البطاقة وأثبت عدم صحتها.
- 2- إذا اعترض حامل البطاقة على أحد القيود، يبشر البنك تحقيقاً بالأمر ويبلغ حامل البطاقة بالنتيجة، ويتعين على حامل البطاقة تحمل رسم التحقيق المعني.
- 3- لا يكون البنك ملزماً بإجراء تحقيق في أي معاملة لا يتم إبلاغ البنك بها من قبل حامل البطاقة خلال الفترة الزمنية المذكورة في البند أعلاه.
- 4- إذا كان من حق حامل البطاقة إسترجاع المال مقابل البضائع أو الخدمات التي حصل عليها عن طريق الدفع بالبطاقة، يوافق حامل البطاقة على قبول قيد الاموال المسترجعة في الجانب الدائن من حساب بطاقته، ويوافق حامل البطاقة على شروط وسياسة التاجر الخاصة بإرجاع الاموال.
- 5- في حال وجود أخطاء أو أسئلة حول المعاملات الإلكترونية لحامل البطاقة، يتعين على حامل البطاقة الاتصال بمركز مكالمات خدمة العملاء على الرقم ٤٤٢٥٣٣٣٣ أو كتابة رسالة إلى مصرف الريان على العنوان ص ب. ٢٨٨٨٨، الدوحة، قطر.
- 6- إذا كان حامل البطاقة يعتقد بوجود خطأ في الكشف أو الإيصال الخاص به أو إذا كان يحتاج لمزيد من المعلومات حول إحدى المعاملات المدرجة في الكشف أو الإيصال. في هذه الحالة يتعين على حامل البطاقة تزويد مركز المكالمات بجميع التفاصيل المتعلقة بالمعاملة المعنية.

الإيصالات

- 1- سيتلقى حامل البطاقة أيضاً تنبيهات عبر الرسائل القصيرة لجميع المعاملات المعتمدة.
- 2- يوافق حامل البطاقة ويتعهد بالاحتفاظ والتحقق ومقارنة معاملاته وإيصالاته.

رصيد حساب البطاقة / الكشف الدوري:

- 1- يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن متابعة الرصيد المتوفر في حساب بطاقته، حيث أنه لا يكون بوسع الباعة عموماً تحديد رصيده المتوفر. فمن المهم لحامل البطاقة أن يعرف رصيده المتوفر قبل إجراء أي معاملة.
- 2- يمكن لحامل البطاقة الوصول إلى رصيده المتاح عن طريق الوصول إلى حساب البطاقة عن طريق الاتصال بمركز خدمة العملاء، في أي وقت، أربع وعشرون (٢٤) ساعة في اليوم، سبعة (٧) أيام في الأسبوع مجاناً.
- 3- سيتمكن حامل البطاقة من الاستعلام عن حركة حساب بطاقته، ولكن لن يتلقى حامل البطاقة كشفاً ورقية تلقائياً.
- 4- في حال طلب حامل البطاقة كشفاً ولم يستلمه خلال ٣٠ يوماً، يتعين عليه مراجعته البنك وطلب نسخة من كشف البطاقة، وسيتم توفير هذه النسخة دون أي رسوم إضافية ويكون لحامل البطاقة الحق في طلب كشف حساب يرسل على بريده الإلكتروني بدون رسوم.
- 5- عند استلامه للكشف، يجب على حامل البطاقة التحقق من جميع المعاملات الواردة في كشف البطاقة، وفي حال وجود أي اختلاف، يتعين على حامل البطاقة إبلاغ البنك بذلك خلال ٣٠ يوماً من تاريخ الكشف.
- 6- إذا لم يتعرف حامل البطاقة على إحدى المعاملات ويرغب في الحصول على نسخة من سجل المعاملات يقوم البنك بتزويده بنسخة من ذلك السجل، ويتحمل حامل البطاقة الرسوم المتعلقة بتوفير تلك النسخ.
- 7- جميع الإشعارات التي يرسلها البنك على عنوان حامل البطاقة الأخير المبلغ خطياً للبنك تعتبر صحيحة وملزمة.
- 8- يجب على حامل البطاقة أن يبلغ البنك خطياً وعلى وجه السرعة بأي تغييرات في عنوانه.

جدول رسوم البطاقة:

- 1- يتحمل حامل البطاقة جميع الرسوم التي يفرضها البنك بموجب الاتفاقية.
- 2- يجوز سحب جميع مبالغ الرسوم من حساب البطاقة ويتم فرضها طالما كان هناك رصيد متبق في حساب البطاقة.
- 3- في أي وقت يصبح فيه رصيد حساب البطاقة أقل من مبلغ الرسوم المفروضة، يتم استخدام رصيد حساب البطاقة لتسوية مبلغ الرسوم ولن تقبل أي عمليات نتيجة للنقص في رصيد البطاقة.
- 4- لأغراض هذا الحكم، سيقوم البنك بعرض جميع الرسوم والتكاليف التي ينبغي فرضها من قبل البنك عبر موقعه الإلكتروني.

تاريخ انتهاء الصلاحية

- 1- ثمة تاريخ لانتهاء صلاحية البطاقة، وتاريخ انتهاء الصلاحية مطلوب فقط للتأكد من أنه يمكن استخدام البطاقة لدى التجار الذين يطلبون و/أو يشترطون تقديم حامل البطاقة لتاريخ انتهاء الصلاحية أثناء إجراء المعاملة.
- 2- لا يكون باستطاعة حامل البطاقة أن يستخدم بطاقته بعد تاريخ انتهاء الصلاحية، ولكن يكون باستطاعته تحويل رصيده بطاقته إلى بطاقة جديدة مصدرة، يجب على حامل البطاقة مراجعة البنك خلال ستين (٦٠) يوماً من تاريخ انتهاء الصلاحية على رقم هاتف خدمة العملاء المبين في هذه الاتفاقية.

HIMYAN CARD TERMS & CONDITIONS (CONTINUED)

الشروط والأحكام لبطاقة هميان (يتبع)

Confidentiality:

- The Bank may disclose information to third parties about the Card or the Transactions made on the Card in the situations which shall include but not be limited to:
 - Where it is necessary for completing Transactions.
 - In order to verify the existence and condition of the Card for a third party, such as Merchant.
 - In order to comply with government agency, court order, or other legal reporting requirements.
 - If the Cardholder gives Bank his/her written permission.
 - To the Bank's employees, auditors, affiliates, service providers, or attorneys as needed.

The Bank's Liability:

- The Bank shall not be liable to the Cardholder unless the liability in question results from gross negligence or willful misconduct from the Bank's acts or omissions. The Bank shall not be liable, for any damages or loss which result to the Cardholder from the following instances:
 - If through no fault of the Bank's, the Cardholder does not have enough funds available on his/her Card to complete the Transaction.
 - If there is a hold or the funds are subject to legal process or other encumbrance restricting their use.
 - If a Merchant refuses to accept the Card.
 - If an electronic terminal where the Cardholder is making a transaction does not operate properly and the Cardholder knew about the problem when they initiated the Transaction.
 - If access to the Card has been blocked after the Cardholder has reported the Card has either been lost or stolen.
 - If the Bank has reason to believe the requested Transaction is unauthorised.
 - If circumstances beyond the Bank's control (such as fire, flood, or computer or communication failure) prevent the completion of the Transaction.
 - Any other exception stated in this Agreement.
- In all events and circumstances the Bank's liability under this Agreement shall not exceed the amount of the Transaction in question.

The Cardholder's Liability for Unauthorised Transactions:

- If the Cardholder fails to notify the Bank about the stolen or lost Card in the manner and time indicated in this Agreement, the Cardholder shall be liable for any unauthorised transaction on Card Account. The Cardholder acknowledges and undertakes that any loss sustained by him/her shall be at the cost and expense of the Cardholder.

Amendment and Card Cancellation:

- The Bank may amend or change the terms and conditions of this Agreement at any time. The changes will be posted on Masraf Al Rayan's website. However, if the change is made for security purposes, the Bank can implement such change without prior notice to the Cardholder.
- The Bank has the right to cancel, withdraw or suspend fully or partly or restrict use of the Card at any time without any notice and/or advice to the Cardholder.
- The Cardholder may request the cancellation of the Card any time in writing. The Cardholder will be released of all liability pertaining to the Card Account, after:
 - Surrendering the Card
 - A period of 45 days from the cancellation of all Cards and confirmation that there are no Transactions or dues outstanding
 - The Cardholder's termination of this Agreement will not affect any of the Bank's rights or obligations arising under this Agreement prior to the said termination.

General Conditions and Other Terms:

- The Cardholder's Card and his/her obligations under this Agreement may not be assigned. The Bank may transfer its rights under this Agreement. Use of the Card is subject to all applicable rules and customs of any clearing house or other association involved in Transactions. The Bank does not waive its rights by delaying or failing to exercise them at any time. If any provision of this Agreement shall be determined to be invalid or unenforceable under any rule, law, or regulation of any governmental agency, the validity or enforceability of any other provision of this Agreement shall not be affected.
- These terms and conditions shall be governed by the laws of Qatar and Qatar Central Bank Regulations save to the extent they do not conflict with the principles and rules of the Islamic Shari'a, as determined by the Shari'a Supervisory Board of the Bank. In case of any conflict between the said laws and regulations, the ruling of the principles of Islamic Shari'a shall prevail. The parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of Qatari courts for any proceedings or dispute arising out of or in connection with this Agreement.
- This Agreement is issued in Arabic and English versions and in case of any contradiction between the two versions the Arabic version shall prevail.

السرية:

- يجوز للبنك إفشاء معلومات للغير حول البطاقة أو المعلومات التي تتم باستخدام البطاقة في الحالات التي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر:
 - حيث يكون ذلك ضرورياً لإتمام المعاملة.
 - من أجل التحقق من وجود وحالة البطاقة بالنسبة للغير، التاجر على سبيل المثال.
 - من أجل الالتزام بشروط جهة حكومية، أو أمر صادر عن محكمة، أو غير ذلك من شروط الإبلاغ القانونية.
 - إذا منح حامل البطاقة تصريحه الخطي للبنك.
 - لموظفي البنك، أو مدققي حساباته، أو شركائه المرتبطة، أو مقدمي الخدمة، أو محامييه عند الحاجة.

مسؤولية البنك:

- لا يكون البنك مسؤولاً تجاه حامل البطاقة ما لم تكن المسؤولية المعنية ناتجة عن إهمال فادح أو سوء تصرف متعمد من فعل أو تقصير من جانب البنك، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر أو خسارة تحصل لحامل البطاقة نتيجة للوقائع التالية:
 - إذا لم يكن لدى حامل البطاقة، (بسبب خطأ غير عائد للبنك)، ما يكفي من الأموال في حساب بطاقته لإتمام المعاملة.
 - إذا كان ثمة حجز أو كانت الأموال خاضعة لإجراء قانوني أو غير ذلك من الموانع التي تحد من استخدامها.
 - إذا رفض أحد التجار قبول البطاقة.
 - إذا لم يعمل جهاز إلكتروني حيث يقوم حامل البطاقة بإجراء معاملة بشكل صحيح.
 - إذا تم حجب الدخول إلى البطاقة بعد أن أبلغ حامل البطاقة بفقدها أو سرقة البطاقة.
 - إذا كان لدى البنك سبباً للاعتقاد بأن المعاملة المطلوبة غير مفوض بها.
 - إذا حالت ظروف خارجة عن سيطرة البنك (مثل الحريق، أو الفيضان، أو تعطل الكمبيوتر أو الاتصالات) دون إتمام المعاملة.
 - في كافة الأحوال والظروف فإن مسؤولية البنك بموجب هذه الاتفاقية لن تتجاوز قيمة المعاملة ذات العلاقة.

مسؤولية حامل البطاقة عن المعاملات غير المفوض بها:

- إذا تخلف حامل البطاقة عن إبلاغ البنك عن فقدان أو سرقة البطاقة بالطريقة والوقت المحددين في هذه الاتفاقية يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي معاملات غير مفوض بها على حساب البطاقة.

التعديل والغاء البطاقة:

- يجوز للبنك تعديل أو تغيير أحكام وشروط هذه الاتفاقية في أي وقت، وسيتم وضع أي تغييرات أو تعديلات على الموقع الإلكتروني لمصرف الريان، ولكن إذا تم إجراء التغيير لأغراض أمنية، يمكن للبنك تطبيق ذلك التغيير دون توجيه إشعار مسبق إلى حامل البطاقة.
- يكون من حق البنك إلغاء، أو سحب، أو تعليق، بشكل كلي أو جزئي، أو تقييد استخدام البطاقة في أي وقت دون توجيه أي إشعار و/أو تليغ إلى حامل البطاقة.
- يجوز لحامل البطاقة أن يطلب كتابة إلغاء البطاقة في أي وقت، ويتم إبراء ذمة حامل البطاقة من جميع المسؤوليات المتعلقة بحساب البطاقة بعد:
 - تسليم البطاقة.
 - مدة ٤٥ يوماً من تاريخ إلغاء جميع البطاقات والتأكيد على أنه لم يعد ثمة معاملات أو مبالغ مستحقة.
 - بموجب هذه الاتفاقية قبل الإنهاء المذكور.

الشروط العامة والأحكام الأخرى:

- لا يجوز لحامل البطاقة التنازل عن بطاقته والتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، ويجوز للبنك تحويل حقوقه بموجب هذه الاتفاقية، ويكون استخدام البطاقة خاضعاً لجميع القواعد والأعراف المعمول بها لأي غرفة مقاصة أو أي جهة أخرى مشتركة في المعاملة، ولا يتخلى البنك عن حقوقه عبر تأخير أو عدم ممارستها في أي وقت، وإذا تم اعتبار أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية باطلاً أو غير قابل للتنفيذ بموجب أي قاعدة أو قانون أو نظام لأي جهة حكومية، فإن صلاحية وقابلية تنفيذ أي من الأحكام الأخرى في هذه الاتفاقية لن يتأثر بذلك.
- تخضع هذه الأحكام والشروط لقوانين دولة قطر وتعليمات مصرف قطر المركزي إلا إلى هذا الحد الذي تتعارض فيه مع مبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية، كما تحددها هيئة الرقابة الشرعية الخاصة بالبنك وفي حال وجود أي تعارض بين القوانين والأنظمة المذكورة، فإن مبادئ الشريعة الإسلامية هي التي تسود. ويخضع الطرفان بموجبها للاختصاص الحصري للمحاكم القطرية في أي إجراءات أو نزاعات تنشأ عن أو فيما يتصل بهذه الاتفاقية.
- صدرت هذه الاتفاقية باللغة العربية واللغة الإنجليزية وفي حال وجود تناقض بين النسختين فإن النسخة العربية هي التي تسود.

HIMYAN CARD TERMS & CONDITIONS (CONTINUED)

الشروط والأحكام لبطاقة هميان (يتبع)

Warranties, Liabilities and Disclaimers:

1. The Cardholder understands, undertakes and accepts that it is strictly forbidden to make use of the Card service in order to pay for illegal material as well as illegal downloads or any other goods and services infringing intellectual property rights of a third party and/ or any illegal purpose or criminal activity of any nature including activities to launder money to finance terrorism as defined by governing law of this Agreement.
2. The Bank reserves the right to apply at its sole discretion prevention and detection procedures and suspend accounts or refuse the execution of Transactions if there are reasonable grounds to suspect that an Account of a Cardholder is being or may be used for illegal purposes.
3. The Cardholder agrees that the Bank shall in no way, and under no circumstances, be liable for any damages or losses, including without limitation, direct, indirect, consequential, special, incidental or punitive damages deemed or alleged to have resulted from or caused by any act relating to or arising from Agreement unless the same is a direct result of the Bank's gross negligence or willful mission.
4. The Cardholder agrees to release, indemnify, and hold the Bank harmless against any claim brought against the Bank by a third party resulting from the Cardholder's use of the Himyan card.

Contactless Technology:

1. Contactless Technology means transaction conducted by tapping the Card at the POS terminal which can be processed without PIN.
2. Contactless Transaction(s) within the prescribed limits are authorized just by tapping the card to Contactless POS Terminal and DOES not require PIN Card Authentication.
3. Contactless Transactions will be subject to single transaction limit and daily limit which are regulated by Qatar Central Bank.
4. The Bank reserves the right to amend and/or change the above mentioned limits anytime for Contactless Transactions at its own discretion without prior notification.
5. In case of card lost or misuse kindly report immediately to the Bank.

الضمانات والمسؤوليات وبراءات الذمة:

- 1- يتفهم حامل البطاقة، ويتعهد، ويقبل بأنه ممنوع عليه منعاً باتاً استخدام البطاقة لسداد ثمن مواد غير مشروعة وكذلك تحميل ملفات غير مشروعة من الإنترنت أو أي بضائع وخدمات أخرى تنتهك حقوق الملكية الفكرية لأي طرف ثالث و/أو غرض غير مشروع أو نشاط إجرامي من أي طبيعة كان بما في ذلك نشاطات غسيل الأموال لتمويل الإرهاب كما هي معروفة في القانون الذي يحكم هذه الاتفاقية.
- 2- يحتفظ البنك، وبناء على تقديره الخاص، بتطبيق إجراءات المنع والكشف وتعليق الحسابات أو رفض تنفيذ المعاملات إذا كان لديه أسباباً معقولة للاشتباه بأن حساب أحد حاملي البطاقات يتم، أو يمكن أن يتم، استخدامه لأغراض غير مشروعة.
- 3- يوافق حامل البطاقة على أن البنك لا يكون بأي شكل من الأشكال وفي ظل أي ظرف من الظروف مسؤولاً عن أي أضرار أو خسائر، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر الأضرار المباشرة أو غير المباشرة، أو الناتجة أو الخاصة أو المعارضة أو العقابية التي تعتبر أو يزعم بإنها ناتجة عن أو بسبب أي فعل متعلق بالاتفاقية أو ناشئ عنها، ما لم يكن ذلك ناتجاً بشكل مباشر عن الإهمال الفادح أو الإغفال المتعمد من جانب البنك.
- 4- يوافق حامل البطاقة على إخلاء طرف، وتعويض، وحفظ البنك من ضرر و/أو مسؤولية في مواجهة أي مطالبة يتم تقديمها بحق البنك من قبل أي طرف ثالث وتكون ناتجة عن استخدام حامل البطاقة لبطاقة أجر مسبقاً الدفع الصادرة عن البنك.

تقنية دون لمس

- 1- تقنية دون لمس تعني المعاملات التي تتم عن طريق تمرير البطاقة فقط على أجهزة نقاط البيع POS والتي قد لا تحتاج إلى رقم سري لإنجاز المعاملة.
- 2- يمكن إجراء المعاملات عبر تقنية دون لمس في حدود المبالغ، وذلك بتمرير البطاقة في نقطة البيع دون لمس ولا يتطلب ذلك استخدام كلمة المرور الخاصة بالبطاقة.
- 3- ستكون حدود المعاملة الواحدة عبر تقنية دون لمس بعد يومي والتي تنظمها إرشادات مصرف قطر المركزي.
- 4- يحتفظ مصرف الريان بدون أي إخطار مسبق بالحق في تعديل أو تغيير حدود معاملات دون لمس المشار إليها في البندين أعلاه في أي وقت.
- 5- برجاء إبلاغ مصرف الريان في حالة ضياع أو إساءة استخدام البطاقة.